

**GENERAL AGREEMENT ON TARIFFS AND TRADE**

**RESTRICTED**

**ACCORD GENERAL SUR LES TARIFS DOUANIERS ET LE COMMERCE**

**GPR/78/Add.2**

**9 January 1996**

**ACUERDO GENERAL SOBRE ARANCELES ADUANEROS Y COMERCIO**

**Special Distribution**

**(96-0048)**

---

**Committee on Government Procurement  
(Tokyo Round Agreement)**

**Original: French/  
français/  
francés**

**STATISTICS FOR 1994 REPORTED UNDER  
ARTICLE VI:10 OF THE AGREEMENT**

**Report by Switzerland<sup>1</sup>**

---

**Comité des marchés publics  
(Accord du Tokyo Round)**

**STATISTIQUES DE 1994 COMMUNIQUEES AU TITRE  
DE L'ARTICLE VI:10 DE L'ACCORD**

**Rapport de la Suisse<sup>1</sup>**

---

**Comité de Compras del Sector Público  
(Acuerdo de la Ronda de Tokio)**

**ESTADÍSTICAS CORRESPONDIENTES A 1994 PROPORCIONADAS EN  
VIRTUD DEL PÁRRAFO 10 DEL ARTÍCULO VI DEL ACUERDO**

**Comunicación de Suiza<sup>1</sup>**

---

<sup>1</sup>French only/français seulement/francés solamente.

**1. Article VI. paragraphe 10a)**

**VI: 10a) statistiques indiquant globalement et par entité la valeur estimée des marchés adjugés, aussi bien au-dessus qu'au dessous de la valeur de seuil;**

**En milliers DTS**

Entités	1 Contrats à la valeur supérieure au seuil de 130'000 DTS	2 Contrats à la valeur inférieure au seuil de 130'000 DTS	3 Total 1 + 2
Office de construction	457	12'350	12'807
Office fédéral de la santé publique	0	1'551	1'551
Office fédéral de l'agriculture	0	3'949	3'949
Office fédéral de la protection civile	7'125	1'302	8'427
Service hydrologique nat.	0	690	690
Office fédéral des imprimés et du matériel	37'324	65'477	102'801
Ecole polytechnique fédérale, Zurich	5'324	66'838	72'162
Ecole polytechnique fédérale, Lausanne	130	8'316	8'446
Institut Paul Scherrer	7'886	28'954	36'840
Bibliothèque nationale suisse	0	0	0
Bibliothèque centrale du Parlement et de l'administration fédérale	0	0	0
Station de recherche fédérale, Birmenstorf inclus Institut fédéral pour l'étude de la neige et des avalanches	0	2'506	2'506

**1. Article VI, paragraphe 10a)**

**VI: 10a) statistiques indiquant globalement et par entité la valeur estimée des marchés adjugés, aussi bien au-dessus qu'au dessous de la valeur de seuil;**

(suite)

En milliers DTS

Entités	1 Contrats à la valeur supérieure au seuil de 130'000 DTS	2 Contrats à la valeur inférieure au seuil de 130'000 DTS	3 Total 1 + 2
Institut fédéral pour l'aménagement	0	2'880	2'880
Régie fédérale des alcools	8'343	5'700	14'043
Office fédéral de météorologie	1'505	1'391	2'896
Administration fédérale des douanes	0	675	675
Monnaie	3'412	410	3'822
Entreprise des postes	93'630	80'442	174'072
Institut suisse de météorologie	0	1'492	1'492
Groupement de l'armement	42'642	32'529	75'171
Office fédéral de l'aviation civile	7'838	1'115	8'953
<b>TOTAL</b>	<b>215'616</b>	<b>318'567</b>	<b>534'183</b>

## 2. Article VI, paragraphe 10 b)

Statistiques indiquant le nombre et la valeur totale des marchés adjugés au-dessus de la valeur de seuil, ventilées par entité, par catégorie de produits suivant une classification uniforme que le Comité Indiquera, et par pays d'origine des produits;

## Article VI, paragraphe 10 b) - Statistiques ventilées par entités acheteuses

En milliers DTS

Entités	Valeur en 1000 DTS TOTAL	Catégorie des produits	Valeur en 1000 DTS	Marchés total	Origine des produits (en 1000 DTS) et nombre de marchés							
					AUT	UE	JPN	SWD	CH	USA	TIERS	
					Mar- chés	Mar- chés	Mar- chés	Mar- chés	Mar- chés	Mar- chés	Mar- chés	Mar- chés
Office de construction	457	23	457	2					457	2		
Office fédéral de la santé publique	0											
Office fédéral de l'agriculture	0											
Office fédéral de la protection civile	7125	11 13 16 21 22	2176 1'997 2'264 134 654	4 1 1 1 2					2176 1'897 654	4 1 2		
Service hydrologique nat.	0											
Office fédéral des imprimés et du matériel	37'324	14	37'324	98		1612	1'759	5	938	2	33'015	86

Entités	Valeur en 1000 DTS TOTAL	Catégorie des produits	Valeur en 1000 DTS	Marchés totaux	Origine des produits (en 1000 DTS) et nombre de marchés													
					AUT		UE		JPN		SWD		CH		USA		TIERS	
					Mar- chés	Mar- chés	Mar- chés	Mar- chés	Mar- chés	Mar- chés	Mar- chés	Mar- chés	Mar- chés	Mar- chés	Mar- chés	Mar- chés	Mar- chés	Mar- chés
Ecole polytechnique fédérale, Zurich	5'324	24	5'324	12	2'599	8	287	1	2'438	3								
Ecole polytechnique fédérale, Lausanne	130	24	130	1	130	1												
Institut Paul Scherrer	7'886	11	1'212	2	160	1	1'032	1										
Bibliothèque nationale suisse	0	12	240	1	240	1												
Bibliothèque centrale du Parlement et de l'administration fédérale	0	21	971	2	745	1	226	1										
Station de recherche fédérale, Birmenstorf inclus Institut fédéral pour l'étude de la neige et des avalanches	0	24	5'463	16	3'605	9	1'695	6	163	1								
Institut fédéral pour l'aménagement	0																	
Régie fédérale des alcools	8'343	1	8'343	15	2'110	1								2'945	6	3'288	8	

Article VI, paragraphe 10 b) - Statistiques ventilées par entités acheteuses (suite)

Entités	Valeur en 1000 DTS TOTAL	Catégorie des produits	Valeur en 1000 DTS	Marchés total	Origine des produits (en 1000 DTS) et nombre de marchés											
					AUT Mar- chés	UE Mar- chés	JPN Mar- chés	SWD Mar- chés	CH Mar- chés	USA Mar- chés	TIERS Mar- chés					
Office fédéral de météorologie	1'505	12	1'341	1				1'341	1							
Administration fédérale des douanes	0	16	164	1		164	1									
Mensuale	3'412	9	3'265	2						147	1		3'265	2		
Entreprise des postes	93'630	12	147	1												
		5	1'395	3									1'395	3		
		6	1'914	8		451	1						1'082	5		
		7	632	8					381	2			235	4		
		9	1'713	2					397	4			1'713	2		
		12	43'483	23					23'493	14			18'706	6		
		13	1'972	3									1'972	3		
		14	4'646	10					1'958	6			2'274	3		
		15	0	0												
		17	9'476	22					6'918	14			2'558	8		
		18	993	5									993	5		
		23	27'069	23									924	3	26'145	20
		24	0	0												
Institut suisse de météorologie	0	25	137	1					137	1						



3. Article VI, paragraphe 10 b) Statistiques ventilées par catégorie de produits (en milliers DTS)

Catégorie des produits	Valeur en 1000 DTS	Marchés total	Origine des produits (en 1000 DTS) et nombre de marchés														
			AUT	UE		JPN		SWD		CH		USA		TIERS			
			Mar- chés	Mar- chés	Mar- chés	Mar- chés	Mar- chés	Mar- chés	Mar- chés	Mar- chés	Mar- chés	Mar- chés	Mar- chés	Mar- chés			
1	8'343	15		2'110	1								3'252	2'945	6	3'288	8
5	3'400	9		148	1								1'082				5
6	1'914	8	451	381	2								3'972				15
7	4'369	19		397	4								4'978				4
9	4'978	4											5'583				10
11	13'080	14		7'497	4								22'515				17
12	49'936	39		24'649	17			1'341	1				4'185				6
13	4'858	8		673	2								3'212		90		5
14	43'904	112		3'570	11			2'373	6								6
15	7'838	6	232	1'316	4												16
16	6'256	18		2'428	2												20
17	22'853	50	1'601	14'038	27			575	1								16
18	993	5															5
21	1'105	3		879	2												1
22	1'241	4		187	1												3
23	27'526	25															5
24	12'732	31		6'334	18												9
25	137	1		137	1												1
26	153	1															153
	215'616	372	2'284	64'746	97	4'379	11	1'341	1	66'850	130	66'440	120	9'576	9		



4. Article VI, paragraphe 10 c)  
[Article V, paragraphe 16 e)]

En milliers DTS

Entités	Catégorie des produits	Valeur en 1000 DTS	Marchés total	Origine des produits (en 1000 DTS) et nombre de marchés								
				AUT	UE	JPN	SWD	CH	USA	TIERS		
				Marchés	Marchés	Marchés	Marchés	Marchés	Marchés	Marchés	Marchés	Marchés
...	--	0	0									
<b>TOTAL</b>		0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0

4. Article VI, paragraphe 10 c)  
[Article V, paragraphe 16 b)]

En milliers DTS

Entités	Catégorie des produits	Valeur en 1000 DTS	Marchés total	Origine des produits (en 1000 DTS) et nombre de marchés														
				AUT	UE	JPN	SWD	CH	USA	TIERS	Marchés	Marchés	Marchés	Marchés	Marchés	Marchés		
Office fédérale de la protection civile	11	882	1					882										
	13	1'897	1					1'897										
Institut Paul Scherrer	24	389	1		389													
Monnaie	12	147	1			147												
	14	837	4			614	3											
Entreprise des postes	25	137	1		137													
								223										
<b>TOTAL</b>		<b>4'289</b>	<b>9</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>526</b>	<b>2</b>	<b>761</b>	<b>4</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>3'002</b>	<b>3</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>

En milliers DTS

Entités	Catégorie des produits	Valeur en 1000 DTS	Marchés total	Origine des produits (en 1000 DTS) et nombre de marchés														
				AUT	UE	JPN	SWD	CH	USA	TIERS	Marchés							
Ecole polytechnique fédérale, Zurich	24	1'406	4		813					593								
Institut Paul Scherrer	24	233	1					233										
Entreprise des postes	6	1'914	9	451	1				1082	5								
Groupement de l'armement	12	534	1		534													
<b>TOTAL</b>		<b>4'087</b>	<b>15</b>	<b>451</b>	<b>1</b>	<b>1728</b>	<b>7</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>1315</b>	<b>6</b>	<b>593</b>	<b>1</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>

4. Article VI, paragraphe 10 c)  
[Article V, paragraphe 16 d)]

En milliers DTS

Entités	Catégorie des produits	Valeur en 1000 DTS	Marchés total	Origine des produits (en 1000 DTS) et nombre de marchés								
				AUT Mar- chés	UE Mar- chés	JPN Mar- chés	SWD Mar- chés	CH Mar- chés	USA Mar- chés	TIERS Mar- chés		
Office de construction	23	151	1					151	1			
Office fédéral de la protection civile	11	1'294	3		2'264			1'294	3			
	16	2'264	1		134							
	21	134	1									
	22	267	1					267	1			
Office fédéral des imprimés et du matériel	14	22'015	65		813	722	2	592	1	19'888	58	
Ecole polytechnique fédérale, Zurich	24	1'259	3		972			287	1			
Ecole polytechnique fédérale, Lausanne	12	130	1		130							
Institut Paul Scherrer	21	971	2		745			226	1			
	24	529	2		142			387	1			
Entreprise des postes	12	43'483	17		23'493	1'284	3	18'706	10	25'701	19	
	14	34'947	36		1'958			7'288	11			
	17	8'791	19		6'918			1'873	5			
	18	992	5					992	5			

(suite)

4. Article VI, paragraphe 10 c)  
[Article V, paragraphe 16 d)]

En milliers DTS

Entités	Catégorie des produits	Valeur en 1000 DTS	Marchés total	Origine des produits (en 1000 DTS) et nombre de marchés											
				AUT	UE	JPN	SWD	CH	USA	TIERS	Mar-chés	Mar-chés	Mar-chés		
Groupement de l'armement	5	2'005	6		148	1				1'857	5				
	7	3'736	11						3'736	11					
	11	9'466	7		7'317	3			2'149	4					
	12	3'625	10						3'625	10					
	13	367	1		367	1									
	14	1'734	14									1'734	14		
	16	3'828	10						3'828	10					
	17	13'377	23						4'081	11					
	22	401	1						401	1					
	24	1'815	1						1'815	1					
	26	153	1						153	1					
	<b>TOTAL</b>		<b>157'734</b>	<b>242</b>	<b>1'601</b>	<b>2</b>	<b>52'521</b>	<b>49</b>	<b>2'581</b>	<b>6</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>53'708</b>	<b>94</b>	<b>47'323</b>

4. Article VI, paragraphe 10 c)  
[Article V, paragraphe 16 e)]

En milliers DTS

Entités	Catégorie des produits	Valeur en 1000 DTS	Marchés total	Origine des produits (en 1000 DTS) et nombre de marchés								
				AUT	UE	JPN	SWD	CH	USA	TIERS		
				Marchés	Marchés	Marchés	Marchés	Marchés	Marchés	Marchés	Marchés	Marchés
Office fédérale de la protection civile	13	148	1					148	1			
Paul Scheerrer Institut	24	464	2					464	2			
<b>TOTAL</b>		<b>612</b>	<b>3</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>612</b>	<b>3</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>